

MEZINÁRODNÍ MISTROVSTVÍ ČESKÉ REPUBLIKY

CZECH INTERNATIONAL CHAMPIONSHIP

CTL 051316 / 2005
datum/ date: 7.7.-10.7. 2005

v lodních třídách
in classes
C, FB and V

místo konání Jachetní klub Černá v Pošumaví, Lipno, Česká republika,
venue YC Černá, Černá v Pošumaví, Lipno, the Czech republic



VYPSÁNÍ ZÁVODU

NOTICE OF RACE

<p>1. MÍSTO KONÁNÍ</p> <p>Místem konání je Jachetní klub Černá v Pošumaví, Černá v Pošumaví, Lipno, Česká republika</p>	<p>VENUE</p> <p>The venue is the YC Černá v Pošumaví, Černá v Pošumaví, Lipno, the Czech Republic</p>
<p>2. LODNÍ TŘÍDY</p> <p>Závod je určen pro lodní třídy Cadet, Fireball a Vaurien</p>	<p>CLASSES</p> <p>The event is appointed for classes Cadet, Fireball and Vaurien</p>
<p>3. POŘADATEL</p> <p>Pořadatelem je Jachetní klub Černá ve spolupráci s Českým svazem jachtingu.</p>	<p>ORGANIZING AUTHORITY</p> <p>The Organizing Authority is the YC Černá v Pošumaví in cooperation with the Czech Sailing Association</p>
<p>4. KATEGORIE REKLAMY</p> <p>Všechny plachetnice musí vyhovovat požadavkům ISAF předpisu 20 – „Reklamní kodex“. Po plachetnicích může být vyžadováno umístění bočních čísel a reklamy sponzora závodu po stranách trupu.</p>	<p>ADVERTISING CATEGORY</p> <p>All boats shall meet requirements as provided in ISAF Regulation 20 – “Advertising code” Boats may be required to display a bow number and advertising of the event sponsors on the side of the hull.</p>
<p>5. PRAVIDLA</p> <p>Závod bude řízen podle:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Závodních pravidel ISAF2005-2008, - Plachetních směrnic, - Vypsání závodu, - Mezinárodních pravidel zúčastněných lodních tříd a - Vyhlášek Závodní komise a Protestní komise. 	<p>RULES</p> <p>The Regatta will be governed by:</p> <ul style="list-style-type: none"> - The 2005-2008 Racing Rules of Sailing, - Sailing Instructions, - Notice of Regatta, - The International Class rules of the classes concerned, - Notices of the Race and Protest Committees.
<p>6. ÚČAST</p> <p>Závod je otevřený pro všechny závodníky, kteří splňují požadavky ISAF předpisu 19 – „Kodex oprávnění“. Věkové omezení: CADET: Závodníci musí v tomto kalendářním roce dovršit nejméně 8 a nejvýše 17 let. VAURIEN : Závodníci musí v tomto kalendářním roce dovršit nejméně 8 let. FIREBALL: Závodníci musí v tomto kalendářním roce dovršit nejméně 14 let</p>	<p>ELIGIBILITY</p> <p>The Regatta is open for all competitors which comply with rules ISAF Regulation 19 – “Eligibility Code” . Age limit: CADET: each competitor shall be a minimum of 8 and maximum of 17 in the calendar year VAURIEN: each competitor shall be a minimum of 8 years in the calendar year FIREBALL: each competitor shall be a minimum of 14 in the calendar year</p>
<p>7. PŘIHLÁŠKY A REGISTRACE</p> <p>Předregistrace není. Závodníci se přihlásí k závodu vyplněním registračního formuláře (přihlášky) a jeho odevzdáním při registraci, zaplacením startovného, předložením písemného souhlasu měřiče závodu a předloží následující doklady:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Závodnickou licenci pro rok 2005, s potvrzením o lékařské prohlídce ne starší jednoho roku. - Zahraniční závodníci předloží doklady podle Předpisu ISAF 75.1. - Platný certifikát o proměření lodi. - Potvrzení (resp. pojistná smlouva) pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou třetím osobám. 	<p>ENTRY AND REGISTRATION.</p> <p>There is no pre-registration. Competitors will enter the Regatta by completing the entry and registration form at registration, paying the Entry fee, presenting a written permission of the Event measurer and the following documents:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Czech Sailing Association Competitors License with medical approval no older than one year (only for Czech competitors) - Documents in accordance with ISAF Regulation 75.1. (foreign competitors) - Valid Class Certificate - Insurance treaty or confirmation for the damage caused to a other competitors.

<p>Přihláška musí být podepsána závodníkem. Podpisem se zavazuje, že bude dodržovat ustanovení Závodních pravidel jachtingu a dalších dokumentů, které jsou platné pro mistrovství. Přihláška dále musí být potvrzena měřičem třídy. Měřič třídy svým podpisem prohlašuje, že vybavení posádky v proměřovaných veličinách odpovídá pravidlům třídy.</p> <p>U závodníka mladšího 18 let musí být přihláška podepsána dospělou osobou, která přebírá odpovědnost za závodníka.</p> <p>Přihlášky budou přijímány v klubovně Jachetního klubu.</p>	<p>The entry form shall be signed by the skipper. Signing the entry form agrees to be bound by Racing Rules of Sailing and other document valid for the championship regatta.</p> <p>The entry form shall be signed also by the event measurer. The measurer claims by its signature that the equipments complies to class rules.</p> <p>The entry form of the crew of any junior competitor (under the age of 18) shall be signed by the adult taking responsibility for the competitor.</p> <p>Registration will be placed at the clubroom of YC Černá.</p>
<p>8. STARTOVNÉ</p> <p>Startovné je. Třída CADET 400,-Kč/ loď Třída Fireball 750,-Kč/loď Třída Vaurien 750,-Kč/loď</p> <p>Startovné musí být zapláceno při registraci.</p>	<p>ENTRY FEE</p> <p>The entry fee is: Class CADET 400,-CZK per boat Class Fireball 750,-CZK per boat Class Vaurien 750,-CZK per boat</p> <p>The entry fee shall be paid at registration.</p>
<p>9. MĚŘENÍ</p> <p>Registrace k měření a vlastní měření před závodem se koná v čase a na místě, oznámeném na Oficiální vývěsní tabuli.</p> <p>Při registraci k měření musí být měřiči závodu předán platný proměřovací certifikát.</p> <p>Náhodné kontrolní měření může být provedeno na kterékoliv lodi, jejich plachtách a výstroji a v kterékoliv době během konání závodu.</p>	<p>MEASUREMENT</p> <p>The Measurement registration and the Measurement before races will take place in time as stated on the Official Notice Board</p> <p>A valid Class certificate shall be presented at the Measurement registration</p> <p>Random Control Measurement may be undertaken of any boat, sails and equipment at any time during the regatta</p>
<p>10. ČASOVÝ PLÁN ZÁVODU</p> <p>Středa 6.7.2005 12:00 – 20:00 Měření 19:00 – 21:00 Registrace závodníků</p> <p>Čtvrtek 7.7. 2005 08:00 – 10:00 Registrace závodníků 11:00 Slavnostní zahájení 12:00 Start první rozjížděky</p> <p>Pátek 8.7.2005 Start rozjížděky podle rozhodnutí ZK</p> <p>Sobota 9.7.2005 Start rozjížděky podle rozhodnutí ZK</p> <p>Neděle 10.7. 2005 Start rozjížděky podle rozhodnutí ZK Žádná rozjížděka nebude startována po 13:00 v případě odjetí 4 rozjížděk nebo po 15:00 v případě odjetí 3 nebo méně rozjížděk. Slavnostní ukončení, vyhlášení výsledků</p>	<p>TIME SCHEDULE</p> <p>Wednesday, 6/7/ 2005 12:00 – 20:00 Measurement 19:00 – 21: 00 Competitor registration</p> <p>Thursday, 7/7/2005 08:00 – 10:00 Competitor registration 11:00 Opening Ceremony 12:00 Start of the first race</p> <p>Friday, 8/7/2005 Start of the races at RC's discretion</p> <p>Saturday, 9/7/2005 Start of the races at RC's discretion</p> <p>Sunday, 10/7/2005 Start of the races at RC's discretion No races will be started after 13:00 in the case of 4 races completed or after 15:00 in the case of 3 races (or less) completed Closing Ceremony, Prize Giving</p>

<p>11. PLACHETNÍ SMĚRNICE</p> <p>Plachetní směrnice budou k dispozici závodníkům při registraci.</p>	<p>SAILING INSTRUCTIONS</p> <p>The Sailing Instructions will be available at registration</p>
<p>12. ZÁVODNÍ PLOCHA</p> <p>Závod se uskuteční ploše Lipno, poblíž Jachetního klubu Černá</p>	<p>SAILING AREA</p> <p>The regatta will be held on Lipno lake near Yacht Club Černá v Pošumaví</p>
<p>13. BODOVACÍ SYSTÉM</p> <p>Bude užit nízkobodový systém podle pravidla A2.</p>	<p>SCORING SYSTEM</p> <p>Low point scoring system, rule A2, will apply.</p>
<p>14. PROTESTNÍ KOMISE</p> <p>Protestní komise bude působit ve vyhrazené místnosti Jachetního klubu Černá.</p>	<p>PROTEST COMMITTEE</p> <p>The protest committee will operate at the dedicated room of YC Černá v Pošumaví.</p>
<p>15. CENY A KATEGORIE</p> <p>Ceny budou uděleny za první, druhé a třetí místo ve v absolutním pořadí. Zvítězí-li zahraniční posádka získává titul „Mezinárodní mistr ČR“.</p> <p>Podmínkou pro platnost mistrovství ČR je dokončení alespoň 3 platných rozjízdek, účast alespoň 5 posádek v dané lodní třídě.</p>	<p>PRIZES AND CATEGORIES</p> <p>Prizes will be awarded for overall first, second and third place in each class. If a foreign crew wins, they gain the title “International Czech Champion“</p> <p>The Czech national championship is valid when at least three valid races are finished and at least 5 boats are competing in the class.</p>
<p>Mimo mezinárodního absolutního pořadí budou vyhlášeny následující kategorie. V kategoriích budou hodnoceny pouze posádky složené z českých závodníků (členů ČSJ a subjektů registrovaných v ČSJ):</p> <p>Cadet České absolutní pořadí, mladší chlapani a dívky (do 14 let)</p> <p>Vaurien České absolutní pořadí, Mix</p> <p>Fireball České absolutní pořadí, Mix</p> <p>Junioři (open) (do 21let)</p> <p>Posádky soutěžící v jednotlivých kategoriích musí splňovat následující podmínky:</p> <p>Mix – jeden člen posádky je mužského, druhý ženského pohlaví.</p> <p>Junioři (open) – Oba členové posádky dovrší v roce 2005 nejvýše 21 let</p> <p>Mladší chlapani a dívky – oba členové posádky dovrší v roce 2005 nejvýše 14 let.</p> <p>Vítěz každé kategorie, která splnila podmínky Mistrovství ČR získává titul „Mistr České republiky“. První tři posádky každé kategorie obdrží ceny, medaile ČSJ a diplomy.</p>	<p>In addition to Overall Results following categories will be announced. Crews composed of Czech competitors only will be ranked in additional categories (composed only of members of the Czech Sailing Association or one of its affiliated organization):</p> <p>Cadet Czech overall, Younger Boys and Girls (up to 14 years)</p> <p>Vaurien Czech overall, Mixed</p> <p>Fireball Czech overall, Mixed</p> <p>Boys and girls (up to 21 years)</p> <p>Crews competing in the categories shall comply with following conditions:</p> <p>Mixed - one crew member shall be a male, other shall be a female gender.</p> <p>Boys and girls up to 21 - each crew member shall be a maximum of 21 years in the year 2005</p> <p>Younger boys and girls up to 14 – each crew member shall be a maximum 14 years in the year 2005</p> <p>The winner of each category, which complies with conditions of the Czech National Championship gains the title “Czech Champion“. The first three crews of each category receive prizes, CSJ medals and diplomas</p>
<p>Podmínkou pro udělení titulů a medailí v kategoriích je dokončení alespoň 3 platných rozjízdek, účast alespoň 5 posádek ve vypsaneé kategorii.</p> <p>Při nižším počtu lze sloučit kategorie za předpokladu, že ani jedna ze slučovanych kategorií nedosahuje 5ti posádek. V takovém případě se koná závod v kategorii vyšší, respektive obecnější.</p>	<p>Titles and medals in categories are awarded if at least three valid races are finished and at least 5 boats are competing in a category.</p> <p>In the event that a category does not reach the 5 boat limit two or more categories can be combined. In this case the event is sailed in the upper or more general category.</p>

<p>16. TELEVIZE A MÉDIA</p> <p>Pořadatel si vyhrazuje právo používat video nebo audio záznam pořízený v průběhu závodu bez jakékoli náhrady.</p>	<p>TELEVISION AND MEDIA</p> <p>The organizing authority shall have the right to use any images and sound recorded during the event free of charge.</p>
<p>17. ODPOVĚDNOST A POJIŠTĚNÍ</p> <p>Závodníci se zúčastňují závodu Mistrovství ČR na vlastní nebezpečí. Pořadatel nepřijme žádnou zodpovědnost za osobní škodu, zranění nebo smrt ve spojení se závodem a to během regaty a po regatě. Pořadatel se zříká jakékoli této zodpovědnosti. Každá závodící plachetnice musí mít sjednáno pojištění odpovědnosti na minimální částku 5 milionů Kč.</p>	<p>LIABILITY AND INSURANCE</p> <p>Competitors will participate in the Regatta entirely at their own risk. The Organizing Authority will not accept any liability for personal damage, injury or death, sustained in conjunction with, prior to, during or after the Regatta. The Organizing Authority disclaims any and all such liability. Each competing yacht shall have valid third party liability insurance with a minimum cover of 5 million CZK.</p>
<p>18. UBYTOVÁNÍ</p> <p>Ubytování ve stanech nebo vlastních karavanech je poskytováno pouze do vyčerpání kapacity pozemku a při jejím převýšení není garantováno. Poplatky za Kempování se nevybírají ve dnech konání závodu. Hotely (Černá v Pošumaví): www.lipnoweb.cz/lipnoweb/ubytovani.htm</p>	<p>ACCOMMODATION</p> <p>Accommodation in own tents or caravans will be provided up to the capacity of Club area and in the case of exceeding is not guaranteed. Here, there are no fees for accommodation in the days of the Regatta. Hotels (Černá v Pošumaví): www.lipnoweb.cz/lipnoweb/ubytovani.htm</p>
<p>19. DOPROVODNÉ ČLUNY</p> <p>Provoz člunů se spalovacími motory je na Lipně zakázán zákonem. JKČerná si vyhrazuje právo zakázat v prostoru závodu použití motorových člunů, které by mohly být spojovány s pořadatelem a které nemají udělenou výjimku ze zákona pro Lipno.</p>	<p>MOTORBOATS WITH COMBUSTION ENGINES</p> <p>The use of motorboats with combustion engines is prohibited by law at the Lipno dam. The organiser reserves the right to prohibit the use of such motorboats at the sailing area not-having the written exception from the law, which can be mistaken as organiser's boats.</p>
<p>Elaborated by: <i>Alexandr Jegorov</i></p>	
<p>CONTACTS</p> <p>Organizing Authority: Jachetní klub Černá v Pošumaví alexandr_jegorov@ivax-cz.com (for questions before the Regatta only)</p> <p>Kde budou rovněž k dispozici výsledky. Where the results will be available as well.</p>	<p>In cooperation with Český svaz jachtingu (Czech Sailing Association) Atletická 100/2, PS 40, 160 17 Praha 6 - Strahov Tel./fax: +420 2 20513656, E-mail: csj@yachting.cz Web: www.yachting.cz</p>
<p>PARTNEŘI JK Černá v Pošumaví: Obec Černá v Pošumaví Jachetní klub Pasov Yacht, s.r.o., www.yacht-magazine.cz</p>	<p>PARTNERS OF YC Černá v Pošumaví: Authorities of community Černá v Pošumaví MYC Passau Yacht, s.r.o., www.yacht-magazine.cz</p>

Invitation

The Yacht Club Černá v Pošumaví requests the pleasure of your visit at the races held at the beautiful countryside of the Lipno Dam, which is a part of the National Park Šumava. The length of the Lipno Dam is 45 km and our Yacht Club is just in its widest part. The Dam lies 720 m above sea level and its water has high degree of purity since it originates from two springs of the Vltava river, Cold and Warm Vltava. The weather in summer is usually hot with temperatures about 25 °C and more (water 15 - 20 °C and more), however, with some short periods of rainy days with temperatures even below 10 °C. Wind conditions are usually good with a stable SW wind about 4-5 m/s, with some periods of stable SW 10-15 m/s or changeable N 1-4 m/s breeze. Waves are used to be sharp having about 20-30 cm, however, exceeding 1.5 m within the summer storms.

The Yacht Club offers the possibility of camping in tents or own cars (also with electric power connection). The nearest hotel is 5 min to walk. The Club area is covered with grass with a sand-side protected in part from strong winds by trees. For larger ships Yacht Club is equipped either a crane. For information up-date and maps please follow <http://yccerna.yachting.cz/>.

The YC Committee

